

**Sayı** : 38591462-720-2022-1114

04.02.2022

Konu : ABD'de Türk Kurum/Şirketleri İlgilendirebilecek
İflas Davası Hk.

Sirküler No: 100

Sayın Üyemiz,

Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği'nden (TOBB) alınan 02.02.2022 tarihli Ek'te sunulan yazıda;

"Houston Teksas Bölge İflas Mahkemesi" tarafından Dışişleri Bakanlığı'na "Carlson Travel" isimli şirketin iflas süreciyle ilgili bir tebligatname ulaştığı, konu hakkında görüşlerine başvuru yapılan Vaşington Büyükelçiliğimiz sözleşmeli hukuk firmasının anılan iflas mahkemesince görülmekte olan davada Carlson Travel grubunun borçlu olduğu 90.000 alacaklı arasında Türk şirketlerinin de olabileceğini belirttiği bildirilmektedir.

Ayrıca, konuya ilişkin iki ilave tebligatname alındığı, sözleşmeli hukuk firmasından bu defa alınan tebligatların anılan şirketin iflasına ilişkin konkordato süreci bağlamında 12 Kasım 2021 tarihinde gerçekleştirilen duruşmayla ilgili olduğu, tebligatlarda ilgililerin 13 Aralık 2021 tarihine kadar mahkemeye bir "opt-out" formu sunabileceği, bu düzenlemenin söz konusu duruşmada tasdik edilen plana itiraz ederek haklarını ayrı bir hukuk süreciyle takip etmek isteyen kuruluş ve kişilere yönelik olduğu ifade edilmektedir.

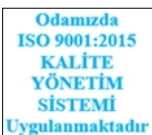
Bilgilerinize arz/rica ederim.

Saygılarımla,

*e-imza*İsmet SALİHOĞLU
Genel Sekreter**Ek:TOBB'dan alınan 02.02.2022 tarihli yazı. (5 sayfa)**

Dağıtım:

- Tüm Üyeler (Web sayfası)

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanuna göre Güvenli Elektronik İmza ile İmzalanmıştır.Evrak Doğrulamak İçin : <https://ebys.denizticaretodasi.org.tr/enVision/Dogrula/BS9658A73>**Bilgi için:** Selin YELESER GİRGİN **Telefon:** 02122520130/462 **E-Posta:**

selin.yeleser@denizticaretodasi.org.tr

Meclis-i Mebusan Caddesi No:22 34427 Fındıklı-Beyoğlu-İSTANBUL/TÜRKİYE

Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) **Faks:** +90 (212) 293 79 35**Web:** www.denizticaretodasi.org.tr **E-mail:** iletisim@denizticaretodasi.org.tr **KEP:** imeakdto@hs01.kep.tr



Sayı : E-34221550-720-1166

Tarih: 02.02.2022

Konu : ABD'de Türk Kurum/Şirketleri İlgilendirebilecek İflas Davası

TÜM ODA VE BORSALARA (Genel Sekreterlik)

İlgi : Ticaret Bakanlığı'nın 02.02.2022 tarihli ve E-50035491-431.04-00071519761 sayılı yazısı.

Ticaret Bakanlığı'nın ilgede kayıtlı yazısı ile, Dışişleri Bakanlığı'ndan alınan ve bir örneği ilişikte sunulan 10.12.2021 tarihli ve 33608807 sayılı ve 25.01.2022 tarihli ve 33888408 sayılı yazılarda; "Houston Teksas Bölge İflas Mahkemesi" tarafından Dışişleri Bakanlığı'na "Carlson Travel" isimli şirketin iflas süreciyle ilgili bir tebligatname ulaştığı, konu hakkında görüşlerine başvurulmuş Vaşington Büyükelçiliğimiz sözleşmeli hukuk firmasının anılan iflas mahkemesince görülmekte olan davada Carlson Travel grubunun borçlu olduğu 90.000 alacaklı arasında Türk şirketlerinin de olabileceğini belirttiği bildirilmektedir.

Ayrıca, konuya ilişkin iki ilave tebligatname alındığı, sözleşmeli hukuk firmasından bu defa alınan tebligatların anılan şirketin iflasına ilişkin konkordato süreci bağlamında 12 Kasım 2021 tarihinde gerçekleştirilen duruşmayla ilgili olduğu, tebligatlarda ilgililerin 13 Aralık 2021 tarihine kadar mahkemeye bir "opt-out" formu sunabileceği, bu düzenlemenin söz konusu duruşmada tasdik edilen plana itiraz ederek haklarını ayrı bir hukuk süreciyle takip etmek isteyen kuruluş ve kişilere yönelik olduğu ifade edilmektedir.

Bilgilerini ve konunun ilgili üyelerinize duyurulmasını rica ederim.

Saygılarımla,

e-imza

Ali Emre YURDAKUL
Genel Sekreter Yardımcısı

EK:

- 1- 10.12.2021 tarihli yazı.pdf (2 sayfa)
- 2- 25.01.2022 tarihli yazı.pdf (2 sayfa)



T.C.
DIŐIŐLERİ BAKANLIĞI
İkili Siyasi İŐler Genel M¼d¼rl¼Đ¼
(ALGM)

Sayı : Z-46600587-640-33888408
Konu : ABD'de T¼rk kurum/Şirketleri
İlgilendirebilecek iflas davası

25.01.2022

TİCARET BAKANLIĞINA
(İç Ticaret Genel M¼d¼rl¼Đ¼)

İlgi: a) 10.12.2021 tarihli ve Z-2021/46600587/33608807 sayılı yazımız.
b) Ticaret Bakanlığının 28.12.2021 tarihli ve 70450814 sayılı yazısı.

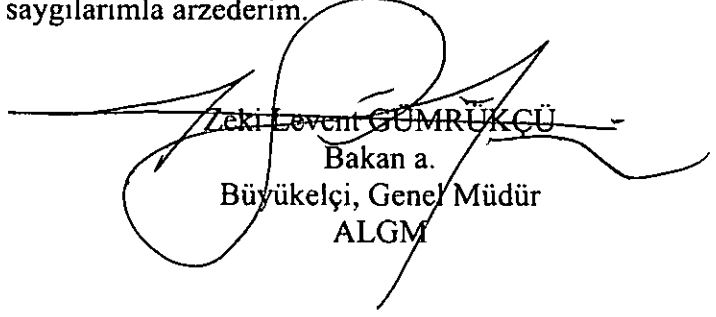
“Houston Teksas Bölge İflas Mahkemesi” tarafından Minnesota’da kain “Carlson Travel” isimli Şirketin iflas süreci bağlamında Bakanlığımıza iletilen 5 Kasım 2021 tarihli ekli tebligat İlgi (a) yazımızla takdim kılınmıŐtı. Bu defa, anılan Mahkeme’den konuya ilişkin olarak alınan 18 ve 19 Kasım 2021 tarihli tebligatlar ekte sunulmaktadır.

Konu hakkında görüŐüne baŐvurulan Vaşington B¼y¼kelçiliĐimiz s¼zleŐmeli hukuk firmasından, bu defa alınan tebligatların anılan Şirketin iflasına ilişkin konkordato süreci bağlamında 12 Kasım 2021 tarihinde gerçekteŐirilen duruşmayla ilgili olduğu öğrenilmiŐtir. Tebligatlarda ilgililerin 13 Aralık 2021 tarihine kadar mahkemeye bir “opt-out” formu sunabileceğinin belirtildiği gör¼lmekte olup, bu d¼zenlemenin s¼z konusu duruşmada tasdik edilen plana itiraz ederek, haklarını ayrı bir hukuk süreciyle takip etmek isteyen kuruluş ve kişilere y¼nelik olduğu bilgisi alınmıŐtır (Tebligatlar Bakanlığımıza 13 Aralık 2021 tarihinden sonra ulaŐmıŐtır).

Vaşington B¼y¼kelçiliĐimiz hukuk firmasının s¼z konusu dava kapsamında temin ettiği ve İlgi (a)’da kayıtlı 90.000 kiŐilik liste, alacaklılar ve borçlular da dahil olacak Őekilde anılan Őirketle ve/veya iŐtirakleriyle temas kurmuş veya iş yapmış t¼m kuruluş ve kiŐileri kapsamakta olup, ihtiyaten ekte bir kez daha takdim kılınan listenin dıŐında m¼nferiden T¼rk kuruluş ve kiŐiler için ayrı bir liste temin edilememiŐtir.

Öte yandan, “Carlson Travel” Őirketinin iŐtiraklerine dair bir liste ilişikte sunulmaktadır.

Keyfiyeti bilgilerine, gereğini takdirlerine saygılarımla arz ederim.


Zeki Levent G¼MR¼KÇ¼
Bakan a.
B¼y¼kelçi, Genel M¼d¼r
ALGM



EK: CD

1) Tebligatlar (2)

2) "Carlson Travel" şirketiyle temas kurmuş/iş yapmış kuruluşların ve kişilerin listesi

3) "Carlson Travel" iştiraklerinin listesi

Dağıtım:

Gereği:

Adalet Bakanlığı - Dış İlişkiler ve Avrupa Birliği Genel Müdürlüğü

Hazine ve Maliye Bakanlığı - Dış Ekonomik İlişkiler Genel Müdürlüğü

Ticaret Bakanlığı - Uluslararası Hizmet Ticareti Genel Müdürlüğü

Ticaret Bakanlığı - İç Ticaret Genel Müdürlüğü

Kültür ve Turizm Bakanlığı - Avrupa Birliği ve Dış İlişkiler Dairesi Başkanlığı

Bilgi: (Ek konulmamıştır.)

HHGM Hukuk Hizmetleri Genel Müdürlüğü

DESD Destek Hizmetleri Genel Müdür Yardımcılığı

BÖZK Bakan Özel Kalem Müdürlüğü

STGB Strateji Geliştirme Başkanlığı

DSAY Dışişleri Merkez Saymanlık Müdürlüğü

T.C.
DIŐIŐLERİ BAKANLIĞI
İkili Siyasi İŐler Genel M¼d¼rl¼Đ¼
(ALGM)

Sayı : Z-46600587-626.70 -33608807
Konu : ABD'de T¼rk Kurum/Şirketleri
ilgilendirebilecek bir iflas davası

10.12.2021

DAĞITIM YERLERİNE

"Houston Texas B¼lge İflas Mahkemesi" tarafından Bakanlığımıza ¼rneĐi Ek-1'de sunulmakta olan tebligatname iletilmiŐ olup, s¼z konusu belgenin Carlson Travel adlı şirketin iflas s¼reci ile ilgili olduğu anlaŐılmaktadır.

Konu hakkında g¼r¼Őlerine baŐvurulan Vaşington B¼y¼kelçiliĐimiz s¼zleŐmeli hukuk firması, anılan iflas mahkemesince g¼r¼lmekte olan davada Carlson Travel grubunun borçlu olduğu 90.000 alacaklı arasında T¼rk şirketlerinin de olabileceğini ve tebligatnamenin de bu nedenle tarafımıza iletilmiŐ olabileceğini belirtmiŐ ve adıgeçen firmanın borçlu olduğu 90.000 alacaklının Ek-2'de kayıtlı listesini Bakanlığımıza ulaŐtırmıŐtır.

İncelenmesinden g¼r¼leceĐi ¼zere, s¼z konusu alacaklılar listesinde T¼rk şirketleri de bulunmakta olup, keyfiyeti bilgilerine, gereğini takdirlerine saygılarımla arz ederim.

C. TİCARET BAKANLIĞI
Tarih: 15/12/2021
Sayı: E-70423338-70068667



Zeki Levent G¼MR¼KÇ¼
Bakan a.
B¼y¼kelçi, Genel M¼d¼r
ALGM

Ek:

- 1 - Tebligatname
- 2 - Carlson Travel'ın borçlu bulunduğu alacaklılar listesi
- 3 - Carlson Travel'a bağlı kuruluşların listesini havi CD



Dağıtım:**Gereği:**

Adalet Bakanlığı - Dış İlişkiler ve Avrupa Birliği Genel Müdürlüğü (Fiziki olarak gönderilmektedir)

Hazine ve Maliye Bakanlığı - Dış Ekonomik İlişkiler Genel Müdürlüğü (Fiziki olarak gönderilmektedir)

Ticaret Bakanlığı - Uluslararası Hizmet Ticareti Genel Müdürlüğü (Fiziki olarak gönderilmektedir)

Bilgi:

HHGM Hukuk Hizmetleri Genel Müdürlüğü
DESD Destek Hizmetleri Genel Müdür Yardımcılığı

BÖZK Bakan Özel Kalem Müdürlüğü
STGB Strateji Geliştirme Başkanlığı
DSAY Dışişleri Merkez Saymanlık Müdürlüğü